

### Einen Account als Soggetto Delegato erstellen

Es besteht die Möglichkeit, für Dritte Tierbewegungen (mittels Modell 4) durchzuführen. Hierfür notwendig ist jedoch ein Account als sogenannter „**Soggetto Delegato**“ (Beauftragter), sowie die **Delegierung (Bevollmächtigung)** aller Landwirte, die diesen Dienst in Anspruch nehmen wollen.

Der Vorgang dieser Registrierung läuft wie folgt ab:

**1.** Beim tierärztlichen Dienst einen Account anfragen:

Dafür muss an den jeweiligen Bezirk eine E-Mail versendet werden.

- für den Bezirk Bozen an [vet@provinz.bz.it](mailto:vet@provinz.bz.it)
- für den Bezirk Meran an [vetmeran@sabes.it](mailto:vetmeran@sabes.it)
- für den Bezirk Brixen an [vetbrixen@sabes.it](mailto:vetbrixen@sabes.it)
- für den Bezirk Bruneck an [vetbruneck@sabes.it](mailto:vetbruneck@sabes.it)

**Betreff:** „Antrag Account Soggetto Delegato Max Musterman“

**Angegeben werden:**

- Vorname, Nachname
- Steuernummer
- Geburtsdatum und -ort,
- Ausweis und Almkodex

**2.** Sobald der Account angelegt wurde, erhält man eine Benachrichtigung. Danach ist es möglich einen Account auf **VetInfo** zu erstellen. *Die Anleitung zum Erstellen des Accounts wird in diesem Merkblatt beschrieben.*

**3.** Nun müssen alle Landwirte, welche diesen Dienst in Anspruch nehmen wollen, das Formular „Antrag Subdelega“ ausfüllen und dem Beauftragten übermitteln. Dieser schickt die unterschriebenen Anträge an den tierärztlichen Dienst. *Am Ende dieser Anleitung findet sich das entsprechende Schreiben und eine Beschreibung, wie es auszufüllen ist.*

**4.** Der tierärztliche Dienst schaltet die Delegierungen frei, welche im Anschluss vom Beauftragten mit seinem neuen Account als „Soggetto Delegato“ angenommen werden können. *Eine Anleitung hierfür befindet sich ebenfalls am Ende dieses Dokuments.*

### Schritt 1:

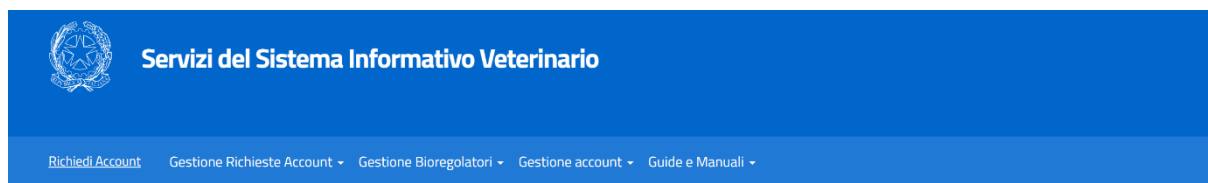
Die Website [www.vetinfo.it](http://www.vetinfo.it) aufrufen.

Auf „Richiedi l’account“ klicken.



### Schritt 2:

Im ersten Feld (BDN) Anagrafi Zootecniche auf „ENTRA“ klicken.

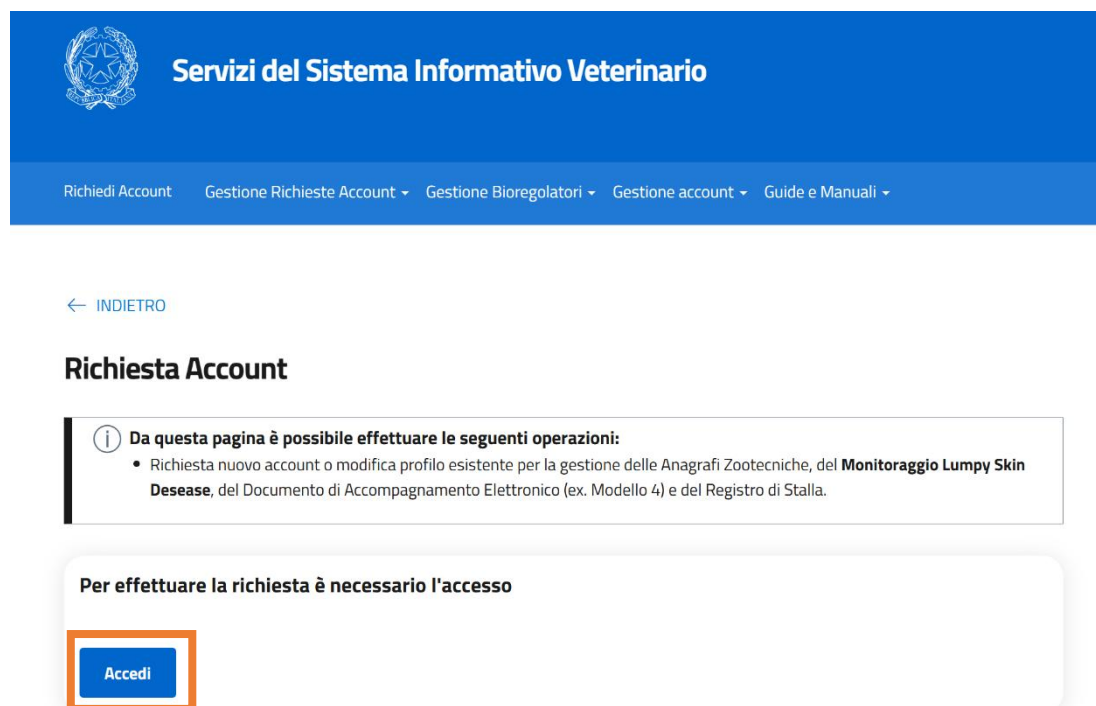


### Richiesta Account

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>(BDN) Anagrafi Zootecniche</b><br>Richiesta nuovo account o modifica profilo esistente per la gestione delle <b>Anagrafi Zootecniche</b> (Bovini, Ovicaprin, Suini, Equidi, Avicoli, Apistica, Acquacoltura, Lagomorfi, Camelidi, Elicicoltura), del <b>Documento di Accompagnamento Elettronico</b> (ex. Modello 4) e del <b>Registro di Stalla</b> .<br><b>ENTRA →</b> | <b>(REV) Ricetta Elettronica Veterinaria</b><br>Richiesta nuovo account o modifica profilo esistente per la gestione della <b>Ricetta Elettronica Veterinaria (REV)</b> , del Sistema Informativo della Farmacosorveglianza, del <b>Registro Elettronico dei Trattamenti</b> .<br><b>ENTRA →</b> |
| <b>(SINAC) Anagrafe degli Animali di Compagnia</b><br>Richiesta nuovo account o modifica profilo esistente per la gestione dell' <b>Anagrafe degli Animali di Compagnia</b> (solo per medici veterinari liberi professionisti iscritti all'ordine).                                                                                                                         | <b>(SINVSA) Sistema Informativo Veterinario per la Sicurezza Alimentare</b><br>Richiesta nuovo account o modifica profilo esistente per la gestione del <b>Sistema Informativo Veterinario per la Sicurezza Alimentare (SINVSA)</b> , delle Anagrafi degli OSA.                                  |

### Schritt 3:

„Accedi“ auswählen.



**Servizi del Sistema Informativo Veterinario**

Richiedi Account   Gestione Richieste Account   Gestione Bioregolatori   Gestione account   Guide e Manuali

← INDIETRO

### Richiesta Account

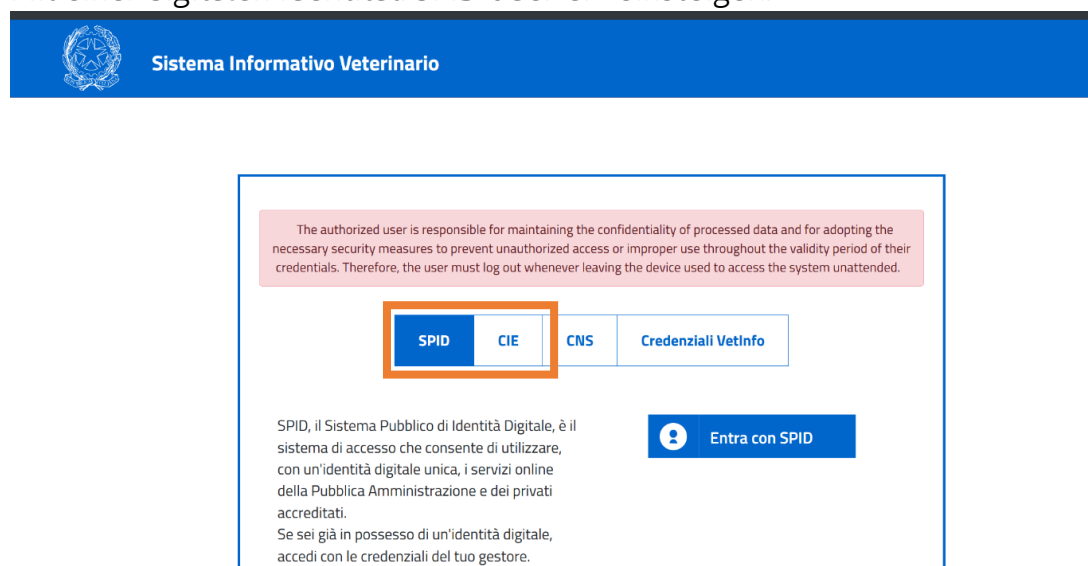
Da questa pagina è possibile effettuare le seguenti operazioni:

- Richiesta nuovo account o modifica profilo esistente per la gestione delle Anagrafi Zootecniche, del **Monitoraggio Lumpy Skin Disease**, del Documento di Accompagnamento Elettronico (ex. Modello 4) e del Registro di Stalla.

Per effettuare la richiesta è necessario l'accesso

**Accedi**

Mit einer digitalen Identität: SPID oder CIE einsteigen.



**Sistema Informativo Veterinario**

The authorized user is responsible for maintaining the confidentiality of processed data and for adopting the necessary security measures to prevent unauthorized access or improper use throughout the validity period of their credentials. Therefore, the user must log out whenever leaving the device used to access the system unattended.

**SPID**   **CIE**   CNS   Credenziali VetInfo

SPID, il Sistema Pubblico di Identità Digitale, è il sistema di accesso che consente di utilizzare, con un'identità digitale unica, i servizi online della Pubblica Amministrazione e dei privati accreditati.

Se sei già in possesso di un'identità digitale, accedi con le credenziali del tuo gestore.

**Entra con SPID**

## Schritt 4:

Persönliche Daten eingeben, falls nicht bereits vorhanden.

**Servizi del Sistema Informativo Veterinario**

Richiedi Account   Gestione Richieste Account   Gestione Bioregolatori   Gestione account   Guide e Manuali

[← INDIETRO](#)

### Richiesta Account

 I campi contrassegnati con \* sono obbligatori

#### Dati anagrafici

**Cognome \***

**Nome \***

**Codice Fiscale della persona che richiede l'accesso \***

**Sesso \***  
☐ Maschio ☒ Femmina

#### Dati nascita

**Data di nascita (gg-mm-aaaa) \***  
 

**Nazione di nascita \***  
  

**Comune di nascita \***  
  

**Contatti**  
 A questo indirizzo mail riceverai un messaggio per la conferma della richiesta di account.  
**Indirizzo email (NON PEC) \***  
  
**Reinserisci indirizzo email \***

 Se non disponibile digitare il Telefono Cellulare  
**Telefono fisso \***

 Se non disponibile digitare il Telefono Fisso  
**Telefono cellulare \***

Diese Daten können händisch eingegeben werden bzw. durch das Klicken auf "Rileva dal Codice Fiscale" werden sie automatisch ausgefüllt.

  
2026

### Schritt 5:

Bei Tipologia Utente „Associazione professionale“ auswählen.

**Tipologia Utente (ruolo) \***

Seleziona una tipologia

- Servizio Veterinario Locale (ASL, ATS, ASP)
- Servizio Veterinario Regionale
- Medico Veterinario (iscritto all'Ordine)
- Operatore/Detentore (allevamento presente in BDN)
- Proprietario (allevamento presente in BDN)
- Associazione professionale**
- Proprietario di equide (capo presente in BDN)
- Delegato generico
- Responsabile macello (stabilimento presente in BDN)

### Schritt 6:

Bei „Associazione professionale“ den eigenen Namen eintippen und auf die Lupe klicken.  
Den Namen auswählen

#### Dati Account

**Tipologia Utente (ruolo) \***

**Associazione professionale**

**Associazione professionale \***

Inserisci Associazione professionale



### Schritt 7:

Die Tierarten für die die Vertretung beantragt wird auswählen.

**Applicazioni per le quali si richiede l'accesso \***

Nessuna applicazione selezionata

☐ |

- ☐ ANAGRAFE NAZIONALE BOVINA
- ☐ ANAGRAFE NAZIONALE OVICAPRINA
- ☐ ANAGRAFE NAZIONALE SUINA
- ☐ ANAGRAFE NAZIONALE AVICOLA
- ☐ ANAGRAFE NAZIONALE EQUINA

Seleziona al massimo 5 allegati

### Schritt 8:

Auf „Upload“ klicken.

Hier wird nun der Ausweis (Vorder- und Rückseite) sowie die Vollmacht des Verantwortlichen hochgeladen. Eine entsprechende Vorlage findet sich am Ende des Dokumentes *„Richiesta account: Soggetto delegato“*

*Ist die Person, die den Account erstellt, eine Einzelperson oder selbst der gesetzliche Vertreter einer Interessentschaft oder eines Verbandes, so werden 2x die eigenen Daten angegeben.*

*(Selbstvollmacht)*

*Ist der Verantwortliche im Auftrag einer Interessentschaft tätig, so wird dieser vom*

### Allegare i seguenti documenti:

È possibile allegare documentazione ritenuta utile o richiesta dalle autorità competenti.

Dal 01/06, poichè l'accesso avviene solo con credenziali forti, non è più necessario che i richiedenti account allegino i loro documenti di identità.

Sono consentiti solo allegati di tipo PDF e immagini JPG.

Sono consentiti al massimo 5 allegati.

Un allegato non deve superare la dimensione di 5 MB (5000 kB).

Non è necessario inserire un documento di riconoscimento in corso di validità



Upload

### Schritt 9:

Ein Häkchen im Kästchen bei „Accetto le Condizioni del Servizio ed ho letto l’informativa sulla Privacy“ setzen.

Das Feld neben „Ich bin kein Roboter“ anklicken.

### Normativa sul trattamento dei dati personali\*

☐

Accetto le Condizioni del Servizio ed ho letto l'Informativa sulla Privacy.

### Captcha \*

☐

Ich bin kein Roboter.



Ricarica Captcha

Wurden alle Daten richtig eingegeben kann man auf „INVIA“ klicken.

INVIA

### Schritt 10:

Um die E-Mail-Adresse zu akzeptieren und die Erstellung des Accounts abzuschließen, auf den Link, in der erhaltenen E-Mail klicken.

#### Richiesta account

 csn@izs.it  
An

  
11.06.2026

 Dies ist die aktuellste Version, Sie haben jedoch eine andere Kopie dieses Elements geändert. Klicken Sie hier, um die anderen Versionen anzuzeigen.  
Wenn Probleme mit der Darstellungsweise dieser Nachricht bestehen, klicken Sie hier, um sie im Webbrowser anzuzeigen.

 Nachricht übersetzen in: Deutsch | Nie übersetzen aus: Italienisch | Übersetzungseinstellungen

Gentile

abbiamo ricevuto la tua richiesta di registrazione al Portale Unico del Sistema Informativo Veterinario.  
Per procedere dovrai confermare la tua casella di posta elettronica cliccando sul seguente link:

[https://www.vetinfo.it/p\\_servizi\\_csn/#/public/conferma\\_email?  
p\\_tokenPreiscrizione=cc24b15e1e8db58ef07faac7ab2bae10&p\\_codiceFiscale=](https://www.vetinfo.it/p_servizi_csn/#/public/conferma_email?p_tokenPreiscrizione=cc24b15e1e8db58ef07faac7ab2bae10&p_codiceFiscale=)

In questo modo riceverai su questa casella di posta tutte le notifiche sullo stato di avanzamento della richiesta account.

Der Account wurde somit erstellt.

# „Richiesta Account Soggetto Delegato“

Bei der Anmeldung des Accounts muss in den Anlagen zusätzlich zu dem Ausweis die Vollmacht „Richiesta Account Soggetto Delegato“ hochgeladen werden

## **Richiesta account: Soggetto delegato**

Io sottoscritto,

nome \_\_\_\_\_ Name des Verantwortlichen \_\_\_\_\_,

nato il \_\_\_\_\_ Geburtsdatum \_\_\_\_\_

Codice fiscale \_\_\_\_\_ Steuernummer \_\_\_\_\_

Nel ruolo del responsabile di questo pascolo

subdelego

il signor/la signora \_\_\_\_\_ Name der delegierten Person \_\_\_\_\_,

nato il \_\_\_\_\_ Geburtsdatum \_\_\_\_\_

Codice fiscale \_\_\_\_\_ Steuernummer \_\_\_\_\_

per effettuare le movimentazioni in questo account come soggetto delegato.

## **Richiesta account: Soggetto delegato**

Io sottoscritto,

nome \_\_\_\_\_,

nato il \_\_\_\_\_

Codice fiscale \_\_\_\_\_

Nel ruolo del responsabile di questo pascolo

**subdelego**

il signor/la signora \_\_\_\_\_,

nato il \_\_\_\_\_

Codice fiscale \_\_\_\_\_

per effettuare le movimentazioni in questo account come  
soggetto delegato.

## Delegierungen einholen

Wenn der Account aktiv ist, können nun die Delegierungen eingeholt werden. Hier wird das Formular „Antrag Subdelega“ von Beiden ausgefüllt und an den tierärztlichen Dienst versendet.

### CONFERIMENTO DELEGA AGGIUNTIVA PER LA COMPILAZIONE DEL MODELLO 4 INFORMATIZZATO (valida anche per l'abilitazione all'utilizzo dell'app mobile dedicata)

Il sottoscritto ..... Name des Landwirtes .....  
nato a ..... Geburtsort ..... Prov. .... il ..... Geburtsdatum .....  
Residente a ..... Wohnort ..... Prov. .... in via/p.zza .....  
..... Adresse .....

Cod. fisc. .... Steuernummer .....

In qualità di DETENTORE ☐ PROPRIETARIO ☒ dei seguenti allevamenti:

Wenn er Eigentümer der Tiere ist

| Codice aziendale            | Specie allevata       | Codice fiscale proprietario       | Con delega in BDN assegnata a |
|-----------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| Betriebskodex des Lanwirtes | betreffende Tierarten | Steuernummer Eigentümer der Tiere | Name des Delegierten          |
|                             |                       |                                   |                               |
|                             |                       |                                   |                               |
|                             |                       |                                   |                               |

### DELEGA

Il dott. / sig. .... Name des Delegierten .....

nato a ..... Geburtsort ..... Prov. .... il ..... Geburtsdatum .....  
Residente a ..... Wohnort ..... Prov. .... in via/p.zza .....  
..... Adresse .....

Cod. fisc. .... Steuernummer .....

Dotato di accesso alla BDN con ruolo: .....

Alla **compilazione del modello 4 elettronico** mediante l'utilizzo delle applicazioni messe a disposizione del CSN compresa l'app mobile dedicata, assumendo, in tale operazione, gli obblighi del detentore/proprietario e del delegato dell'allevamento registrato in BDN, relativi al sistema d'identificazione e registrazione degli animali, e nello specifico delle dichiarazioni inserite nel modello di provenienza e destinazione degli animali.

Data .....

Firma del Delegante

.....  
Unterschrift Landwirt  
Firma per accettazione del Delegato

.....  
Unterschrift Delegierter

Ausweis des Landwirtes Anhängen bei der E-Mail

NOTE : alla presente deve essere allegata fotocopia del documento di identità del delegante

**CONFERIMENTO DELEGA AGGIUNTIVA PER LA  
COMPILAZIONE DEL MODELLO 4 INFORMATIZZATO**  
(valida anche per l'abilitazione all'utilizzo dell'app mobile dedicata)

Il sottoscritto : .....  
nato a .....Prov.....il...../...../.....  
Residente a .....Prov.....in via/p.zza.....

.....

Cod. fisc. 

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

In qualità di DETENTORE ☐ PROPRIETARIO ☐ dei seguenti allevamenti:

| Codice aziendale | Specie allevata | Codice fiscale proprietario | Con delega in BDN assegnata a |
|------------------|-----------------|-----------------------------|-------------------------------|
|                  |                 |                             |                               |
|                  |                 |                             |                               |
|                  |                 |                             |                               |
|                  |                 |                             |                               |
|                  |                 |                             |                               |

**DELEGA**

Il dott. / sig. ....

nato a .....Prov.....il...../...../.....  
Residente a .....Prov.....in via/p.zza.....

.....

Cod. fisc. 

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Dotato di accesso alla BDN con ruolo: .....

Alla **compilazione del modello 4 elettronico** mediante l'utilizzo delle applicazioni messe a disposizione del CSN compresa l'app mobile dedicata, assumendo, in tale operazione, gli obblighi del detentore/proprietario e del delegato dell'allevamento registrato in BDN, relativi al sistema d'identificazione e registrazione degli animali, e nello specifico delle dichiarazioni inserite nel modello di provenienza e destinazione degli animali.

Firma del Delegante

Data .....

.....

Firma per accettazione del Delegato

.....

**NOTE : alla presente deve essere allegata fotocopia del documento di identità del delegante**

### Delegierungen annehmen

Zuletzt werden die vom tierärztlichen Dienst freigegebenen Delegierungen vom SOGGETTO DELEGATO (Beauftragtem) angenommen.

1. Dieser steigt auf [www.vetinfo.it](http://www.vetinfo.it) ein



2. Wählt die entsprechende Tierart



3. klickt die zugeordnete Rolle an



4. und wählt im Menü „MOVIMENTAZIONI“ -> „Documento Accompagnamento“ -> „Assegnazione delega alla compilazione del documento“ -> „Accetta delega“ aus.

| ATTIVITA' | MOVIMENTAZIONI                              | INVIO FILE |                                                       |
|-----------|---------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------|
|           | Registrazione ingressi                      | >          |                                                       |
|           | Registrazione uscite                        | >          |                                                       |
|           | Fiere/Mercati                               | >          |                                                       |
|           | Correzione movimentazioni                   | >          |                                                       |
|           | Documento Accompagnamento                   | >          | Compilazione documento                                |
|           | Documento Accompagnamento DA Pascolo        | >          | Aggiornamento documento >                             |
|           | Documento Accompagnamento DA Fiera          | >          | Interrogazione/Ristampa documento                     |
|           | Documento MSU                               | >          | Registrazione uscita da DDA                           |
|           | Pascoli                                     | >          | Assegnazione delega alla compilazione del documento > |
|           | Gestione itinerario annuale pascolo vagante |            | Rifiuto movimentazione ingresso                       |
|           |                                             |            | Inserimento                                           |
|           |                                             |            | Aggiornamento                                         |
|           |                                             |            | Accetta delega                                        |

5. Nun erscheint die freigegebene Delegation. Links das Häkchen setzen. Mit „Invia“ bestätigen, und die Delegation wird angenommen.

Deleghe da accettare

1

Seleziona tutti   Nessuna selezione

|                          | Codice Azienda | ID Fiscale | Specie | Data Delega | Documento  |
|--------------------------|----------------|------------|--------|-------------|------------|
| <input type="checkbox"/> |                |            |        | OVINI       | 26/03/2026 |

[Visualizza delega](#)

**Invia**

*Ab sofort können Bewegungen im Auftrag erstellt werden.*

**Berater:innen BRING digital**

Nina Hegele +39 342 5146215  
 Sarah Gruber +39 340 4842951  
 Martina Kröll +39 344 0651887

● **bring.bz.it**